

# Gutachten Schüleraustausch - schwache Schülerin

## Beitrag von „Raket-O-Katz“ vom 22. März 2014 11:56

@ trekkie & Flipper79: 😊

Gemäß der Richtschnur für Referenzschreiben von Arbeitgebern schreibe ich nicht direkt rein "kann kaum Englisch, kindisch, passt nicht auf" etc. Das kann man auch anders formulieren, weshalb ich ja auch um Formulierungshilfe gebeten hatte. Bisher sind nur engagierte Schüler mit guten Noten und vor allem guten bis sehr gutem Englisch an mich herangetreten, weil sie ein Gutachten benötigten. Daher stand ich etwas auf dem Schlauch. Ich denke, dass ihre Zeugnisse, wie gesagt in Halbjahren über die letzten 2,5 Jahre anzugeben) schon aussagekräftig genug sind. Spätestens beim Auswahlgespräch wird es nicht mehr reichen.

By the way: Vor Jahren habe ich ein Gutachten geschrieben, dass mir böse Worte der Eltern eingebracht hat. Da grinse ich heute noch drüber. Beim standardmäßig abgefragten Aspekt "maturity" hatte ich zum Ankreuzen die Wahl zwischen excellent, very good, good, average, below average. Die Organisation hatte netterweise noch im Kleingedruckten für die Lehrer hinzugefügt, dass "nur die Bewerber mit den allerbesten Referenzen" eine Chance hätten. Ahm..... Ich konnte bei dem Mädel beim allerbesten Willen nicht "excellent" als Pädikat für die Reife angeben. Beispiele erspare ich euch. Habe also guten Willens "average" angekreuzt. Daraufhin meldeten sich irgendwann die Eltern, ich solle das zurücknehmen, ihr Kind wäre zwar angenommen, fände aber keine Gastfamilie. So what? Soll sich die Gastfamilie auf eine für ihr Alter angeblich sehr reife Gast-Teenagerin freuen, die sich dann in der Realität wie ein bockiges Grundschulkind verhält? Nee, das fällt dann auf mich zurück, die auch schon zwecks Überprüfung von Angaben von Organisationen angerufen wurde.

Noch einmal zum aktuellen Fall: Schon allein die Tatsache, dass ich bei "was sind die Stärken und Schwächen des Bewerbers" nichts wirklich hilfreiches schreiben konnte, sollte schon Indiz genug sein, wenn die Orga lesen kann. Die Bewerberin selbst wusste auch keine Angaben zu diesem Teilaспект zu machen. Tja... 😊